



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaale, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

Nr.	Sitzung vom - seduta del	Uhr - ore
99	03.04.2024	08:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

			A.E./A.G.*	A.U./A.I.*
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca		
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca		
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore		
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore		
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore		
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore		

*A.E. = abwesend entschuldigt, A.U. = abwesend unentschuldigt

*A.G. = assente giustificato; A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär,
Herr

Assiste il Segretario reggente, signor

Dr. Christian Messmer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Verena Tröger

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

OGGETTO

I. Abänderung des Haushaltsvoranschlags 2024-2026 der Gemeinde Laas und des Einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2024-2026 - (1. Dringlichkeitsmaßnahme 2024)

I. modifica del bilancio di previsione 2024-2026 del Comune di Lasa e del Documento Unico di Programmazione (DUP) al bilancio di previsione 2024-2026 - (1° provvedimento d'urgenza 2024)

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 3 vom 26.01.2024, rechtskräftig, das Einheitliche Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2024-2026 der Gemeinde Laas genehmigt worden.

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 4 vom 26.01.2024, rechtskräftig, ist der Haushaltsvoranschlag 2024-2026 der Gemeinde Laas genehmigt worden.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 26 vom 31.01.2024 ist der Arbeitsplan 2024-2026 der Gemeinde Laas genehmigt worden.

Der Art. 10 des Legislativdekretes vom 23.06.2011, Nr. 118, i.g.F. („Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und Haushaltsmodell der Regionen, der örtlichen Körperschaften und ihrer Hilfsorganisationen ...“) sieht die Möglichkeit von Haushaltsänderungen vor.

Weiters regelt der Art. 10 der geltenden Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 38 vom 29.07.2020, die Zuständigkeiten für die Vornahme von Haushaltsänderungen.

Der Art. 2, Absatz 1, Buchstabe b), der geltenden Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen sieht in Anlehnung an den Artikel 49, Absatz 5 des Regionalgesetzes 2/2018 vor, dass der Gemeindeausschuss Änderungen am Haushaltsvoranschlag im begründeten Dringlichkeitsweg vornehmen kann.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 96 vom 27.03.2024 ist die Abschlussniederschrift über die Geschäftsgebarung 2023 genehmigt worden mit einem Verwaltungsüberschuss von € 8.277.528,30.

Es besteht die Notwendigkeit der Vornahme einer Bilanzänderung im Dringlichkeitswege um dringende Zahlungen an Unternehmen zu tätigen aufgrund von Sonderbaufortschritten betreffend die Preissteigerungen.

Es wurde Einsicht genommen in die beiliegenden Anlagen, aus welchen die vorgesehenen Veränderungen der Einnahmen und Ausgaben ersichtlich sind.

Es für notwendig erachtet, die Anlage E zum Einheitliche Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2024-2026 der Gemeinde Laas betreffend das Programm der geplanten Investitionen abzuändern.

LA GIUNTA COMUNALE

Con deliberazione del Consiglio comunale n. 3 del 26.01.2024, esecutiva, é stato approvato il Documento Unico di Programmazione (DUP) al bilancio di previsione 2024-2026 del Comune di Lasa.

Con deliberazione del Consiglio comunale n. 4 del 26.01.2024, esecutiva, é stato approvato il bilancio di previsione 2024-2026 del Comune di Lasa.

Il piano di lavoro 2024-2026 del Comune di Lasa é stato approvato con delibera della Giuna comunale n. 26 del 31 gennaio 2024.

L'art. 10 del Decreto Legislativo 23.06.2011, n. 118, in vigore (“Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli Enti locali e dei loro organismi ...”), prevede la possibilità di variazioni al bilancio di previsione.

Inoltre l'art. 10 del vigente Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19.09.2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29.07.2020, regola le competenze per l'approvazione delle variazioni di bilancio.

L'art. 2, comma 1, lettera b), del vigente Regolamento comunale di contabilità prevede in virtù dell'articolo 49, comma 5, della legge regionale 2/2018, che la Giunta comunale può provvedere a variazioni al bilancio di previsione in via d'urgenza motivata.

Con delibera del Comitato comunale n. 96 del 27 marzo 2024, è stato approvato il bilancio 2023 con un avanzo di amministrazione di 8.277.528,30 euro.

È necessario modificare il bilancio con urgenza per effettuare pagamenti urgenti alle imprese a causa di particolari progressi di costruzione relativi agli aumenti di prezzo.

Sono stati esaminati gli allegati alla presente deliberazione riguardanti le modifiche previste per le entrate e per le spese.

Viene inoltre ritenuto necessario di adeguare contestualmente anche l'allegato E al Documento Unico di Programmazione (DUP) al bilancio di previsione 2024-2026 riguardante il programma degli investimenti.

Zudem wird es für notwendig erachtet, auch den Arbeitsplan 2024-2026 entsprechend anzupassen.

Mit der gegenständlichen Bilanzänderung wird auch die Sicherung des Haushaltsgleichgewichtes überprüft.

Es wurde Einsicht genommen in:

- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die vorherigen, zustimmenden Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol):
 - fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:
A+zq7s0ym3Wg37XTsoLfk+49n9g00Eqc8VUrqiVenbY=
 - buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:
nuRAXGwdBWsoWs283h9MsJN+Xs1LV26Vutzj7CbCGC0=

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemeindevorsatzung und des geltenden Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, fasst der Gemeindevorstand einstimmig mittels Abstimmung in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS:

1. Am Haushaltsvoranschlag 2024-2026 der Gemeinde Laas werden im Dringlichkeitsverfahren laut Art. 2, Absatz 1, Buchstabe b), der geltenden Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen sowie laut Art. 49, Absatz 5, des geltenden R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) die in der Anlage A aufgelisteten Abänderungen vorgenommen.
2. Der Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2024 wird durch diese Maßnahme um den Gesamtbetrag von Euro 112.897,00 erhöht.
3. Das Investitionsprogramm zum Haushaltsvoranschlag 2024-2026 der Gemeinde Laas wird mit den entsprechenden Programmen der geplanten Investitionen ergänzt und angepasst, wie in der Beilage B) zum Beschluss angeführt.

Si ritiene inoltre necessario adeguare di conseguenza il piano di lavoro 2024-2026.

Con la presente modifica al bilancio viene verificata anche la salvaguardia degli equilibri di bilancio.

È stato preso visione di

- il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19.09.2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29.07.2020;
- i pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):
 - parere tecnico - impronta digitale:
A+zq7s0ym3Wg37XTsoLfk+49n9g00Eqc8VUrqiVenbY=
 - parere contabile - impronta digitale:
nuRAXGwdBWsoWs283h9MsJN+Xs1LV26Vutzj7CbCGC0=

Ciò premesso, e preso atto degli Statuti Comunali e del Codice vigente degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, il Comitato Comunale adotta all'unanimità con votazione in forma giuridica:

DELIBERA:

1. Al bilancio di previsione 2024-2026 del Comune di Laas vengono apportate in via d'urgenza ai sensi dell'art. 2, comma 1, lettera b), del vigente Regolamento comunale di contabilità nonché ai sensi dell'art. 49, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 2, in vigore (Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige) le variazioni elencate nell'allegato A).
2. Con la presente variazione il volume del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024 si aumenta di Euro 112.897,00.
3. Il programma degli investimenti del bilancio di previsione 2024-2026 viene integrato ed aggiornato secondo l'allegato B) alla presente deliberazione.

- | | |
|---|--|
| <p>4. Die entsprechende Anpassung des Dreijahresprogrammes der öffentlichen Arbeiten und Investitionen (Punkt 1.1 des Strategischen Teils des ESD 2024-2026) wird gemäß beiliegender Anlage D angepasst.</p> | <p>4. Viene approvata la relativa modifica del Programma triennale dei lavori pubblici ed investimenti (punto 1.1 della Sezione strategica del CUP 2024-2026) come da allegato D.</p> |
| <p>5. Die entsprechenden Änderungen am Arbeitsplan der Gemeinde Laas 2024-2026 gemäß Anlage C werden genehmigt.</p> | <p>5. Sono approvate le relative modifiche al piano di lavoro del Comune di Lasa 2024-2026 come da Allegato C.</p> |
| <p>6. Es wird weiters festgehalten, dass durch diese Maßnahme der Wirtschaftsüberschuss 2024 mit Euro 240.353,64 unverändert bleibt.</p> | <p>6. Si dá inoltre atto, che con il presente provvedimento l'avanzo economico 2024 rimane invariato con Euro 240.353,64.</p> |
| <p>7. Es wird festgehalten, dass mit den gegenständlichen Änderungen die Überprüfung und Sicherung des Haushaltsgleichgewichts bestätigt und genehmigt wird.</p> | <p>7. Si dá atto, che con l'approvazione delle presenti variazioni vengono attestate e approvate la verifica e la salvaguardia degli equilibri di bilancio.</p> |
| <p>8. Es wird festgehalten, dass gegenständliche Beschlussmaßnahme im Sinne des Art. 49, Absatz 5, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol), binnen der darauffolgenden 60 Tage - bei sonstigem Verfall - dem Gemeinderat zur Genehmigung vorgelegt wird.</p> | <p>8. Si afferma, che la presente deliberazione verrà sottoposta - ai sensi dell'art. 49, comma 5, della L.R. 03.05.2018, n. 2, in vigore (Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige) - a ratifica del Consiglio comunale nei 60 giorni successivi, a pena di decadenza.</p> |
| <p>9. In Anbetracht der aufgezeigten Dringlichkeit wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt.</p> | <p>9. In considerazione dell'urgenza esposta la presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2, in vigore.</p> |
| <p>10. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.</p> | <p>10. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.</p> |
| <p>11. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).</p> | <p>11. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, é di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).</p> |

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Bürgermeisterin - La Sindaca:

Verena Tröger
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario regente:**

Dr. Christian Messmer
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

08.04.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
